

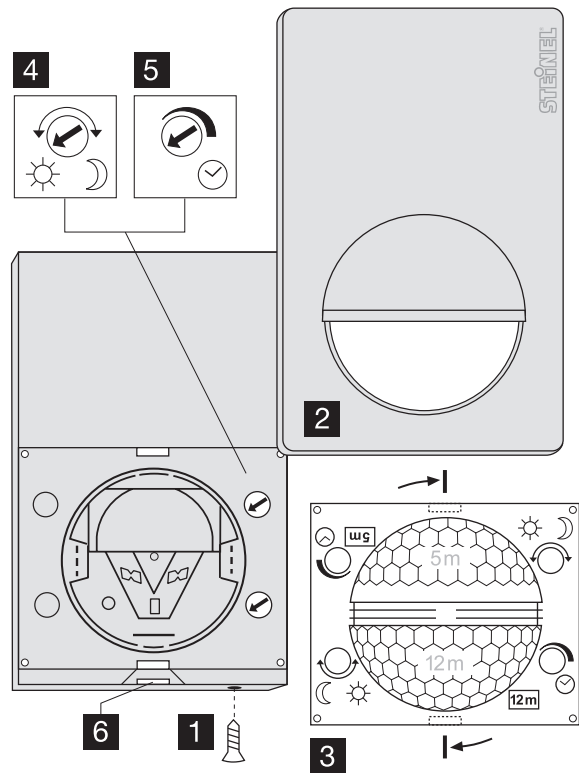
- D** STEINEL-Schnel-Service  
Dieselstraße 80-84 · 33442 Herzbrock-Clarholz  
Tel.: +49(0)52448-188 · Fax: +49(0)52448-197 · www.steinel.de
- A** J. MÜLLER GmbH  
Peter-Paul-Str. 15 · A-2201 Geradsdorf bei Wien  
Tel.: +43(2246)2146 · Fax: +43(2246)20260 · www.mueller.at
- CH** PUAG AG  
Oberebenstrasse 51 · CH-5620 Bremgarten  
Tel.: +41(56)6488888 · Fax: +41(56)6488880 · www.puag.ch
- GB** STEINEL LUK LTD.  
25, Mansery Road · Axis Park · Orton Southgate  
GB-Peterborough Cambs PE2 6LP · Tel.: +44(1733)366-700  
Fax: +44(1733)366-701 · www.steinelluk.co.uk
- NL** STC Socket Tool Company Ltd.  
Unit 714, Northwest Business Park · Kishane Drive  
Ballycoolin · Dublin 15 · Tel.: +353(1)8809120  
Fax: +353(1)8612061 · info@sockettool.ie
- F** DUVAUCHEL S.A.  
ACTICENTRE - CRT 2  
Rue des Farnards - Bât. M - Lot 3 · F-59818 Lesquin Cedex  
Tel.: +33(3)20303400 · Fax: +33(3)20303420  
info@steinelfrance.com
- NL** VAN SPUJK AGENTUREN  
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT  
De Schepier 260 · 5688 HP OIRSCHOT  
Tel.: 0499 571810 · Fax: 0499 575795  
vsa@vanspujk.nl · www.vanspujk.nl
- B** VSA Handel Bites  
Hagelberg 29 · B-2440 Geel  
Tel.: +32(14)256050 · Fax: +32(14)256059 · www.vsahandel.be
- L** A. R. Tech.  
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044  
L-1010 Luxembourg  
Tel.: +352(49)3333 · Fax: +352(40)2634 · www.artech.lu
- I** STEINEL Italia S.r.l.  
Largo Donaghi 2 · I-20121 Milano  
Tel.: +39(02)96497231 · Fax: +39(02)96459295 · www.steinelit.it
- E** SAET-94 S.L.  
C/ Trepadella, nº 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud  
E-08756 Castellbisbal (Barcelona)  
Tel.: +34(93)772 28 49 · Fax: +34(93)772 01 80 · www.saet94.com
- P** Pronodis · Soluções Tecnológicas, Lda.  
Zona Industrial Vila Verde Sul, Lt 14 · P-3770-305 Oliveira do Bairro  
Tel.: +351(234)484031 · Fax: +351(234)484033  
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- S** KARL H STROM AB  
Verktygsvägen 4 · S-55302 Jönköping  
Tel.: +46(36)31 42 40 · Fax: +46(36)31 42 49 · www.khs.se
- DK** BROMMANN Aps  
Ellegårdvej 18 · DK-6400 Sønderborg  
Tel.: +45 74428862 · Fax: +45 74434360 · www.brommann.dk
- HK** Oy Hedtec Ab.  
Lauttasaarentie 50 · FI-00200 Helsinki  
Tel.: +358(9)682 881 · Fax: +358(9)673 813  
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi
- N** Vilan AS  
Tvetterveien 30 B · N-0666 Oslo  
Tel.: +47(22)725000 · Fax: +47(22)725001 · www.vilan.no
- GR** PANOS Lingonis & Sons O. E.  
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens  
Tel.: +30(210)3212021 · Fax: +30(210)3218630  
lygonis@stenei.gr

Elnumer:  
14 780 17 IS 180-2 inox  
14 780 19 IS 180-2 svt  
14 780 20 IS 180-2 hort

- D** Bedienungsanleitung  
**GB** Operating instructions  
**F** Mode d'emploi  
**NL** Gebruiksaanwijzing  
**I** Istruzioni per l'uso  
**E** Instrucciones de montaje  
**S** Bruksanvisning  
**DK** Brugsanvisning  
**FIN** Käyttöohje  
**N** Bruksanvisning

110017001 08/2011\_B Technische Änderungen vorbehalten.





# N Monteringsveiledning

Kjære kunde.

Takk for tilliten du viser oss ved ditt kjøp av STEINEL infrarød-sensor. Du har valgt et høyverdig kvalitetsprodukt som er produsert, testet og pakket meget nøye.




Vi ber deg lese denne monteringsveiledningen før du installerer sensoren.

En lang, sikker og feilfri drift kan kun garanteres dersom installasjon og igangsetting utføres korrekt.

## Apparatbeskrivelse

- 1 Sikkerhetsskrue
- 2 Spesielt designet deksel
- 3 Linse (tas av og dreies ved valg av rekkevidde 5 m eller 12 m)
- 4 Skumringsinnstilling 2 –2000 Lux
- 5 Tidsinnstilling 10 sek. – 15 min.
- 6 Knast (Huset kan åpnes ved montering og tilkopling til strømmettet)

## Tekniske data

Mål:	(H x B x D) 120 x 76 x 56 mm
Effekt:	
	Lyspærer, maks. 1000 W ved 230 V AC
	Lysrør, maks. 500 W ved $\cos \varphi = 0,5$ , induktiv last ved 230 V AC
	6 x maks. 58 W hver, $C \leq 132 \mu F$ ved 230 V AC <sup>1)</sup>
Spenning:	230 – 240 V, 50 Hz
Sensorens registreringsvinkel:	180° horisontal, 90° vertikal
Sensorens rekkevidde:	grunninnstilling 1: maks. 5 m grunninnstilling 2: maks. 12 m + finjustering ved bruk av deksler 1 – 2 m
Tidsinnstilling:	10 sek. – 15 min.
Skumringsinnstilling:	2 – 2000 Lux
Beskyttelsesart:	IP 54
Beskyttelsesklasse:	II
Temperaturområde:	- 20° C til + 50° C

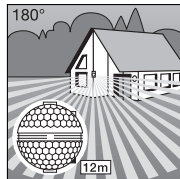
<sup>1)</sup> Lysrør, sparepærer, LED-lamper med elektronisk ballast (samlet kapasitet for alle tilkoblede elektroniske ballaster under oppgitt verdi).

## Prinsippet

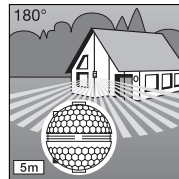
Sensoren er utstyrt med to 120°-pyrosensorer som registrerer den usynlige varmestrålingen fra mennesker eller dyr. Denne registrerte varmestrålingen omdannes elektronisk og slår på en tilkoplede forbruker (f.eks. lampe). Hindringer som f.eks. mur eller glassflater

hindrer varmestråling, lysset slås altså ikke på. Ved hjelp av de to pyrosensorene oppnås en registreringsvinkel på 180° med en åpningsvinkel på 90°. Linsen kan tas av, og den kan dreies. Dette muliggjør en grunninnstilling av rekkevidden på maks. 5 m eller

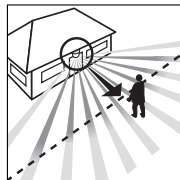
12 m. De vedlagte festebrakettene garanterer en problemfri montering på innvendig og utvendig hjørne.



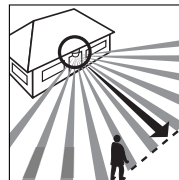
Rekkevidde maks. 12 m



Rekkevidde maks. 5 m



Gangretning: frontal



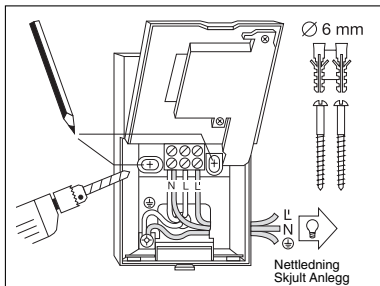
Gangretning: fra siden

**OBS:** Den sikreste bevegel-sesregistreringen får man ved å montere apparatet parallelt med gangretning, og ved å sørge for at det ikke er hindre i veien (som f. eks. trær, mur etc.).

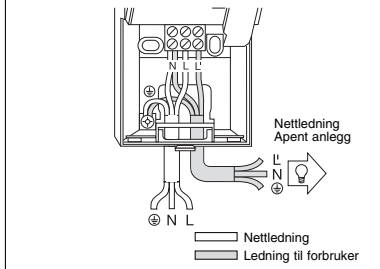
## ! Sikkerhetsinformasjon

- Før alle arbeider på beve-gelsesmelderen må strømtilførselen avbrytes!
- Under installasjon av sensoren kommer man i berøring med strømmettet. Installasjonen skal derfor utføres fagmessig i henhold til vanlige installasjonsforskrifter og tilkoplingskrav.
- Sensoren sikres med en nettbryter. Nettledningens diameter må ikke overskride 10 mm.
- Tids- og skumringsinnstilling må kun utføres når linsen er påmontert.

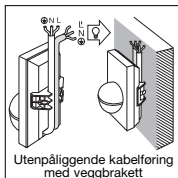
## Installasjon / Veggmontasje



Nettledning  
Skjult Anlegg



Nettledning  
Apent anlegg



Utenpåliggende kabelføring  
med veggbrakett

**Merk:** Den vedlagte hjørnebraketten kan også brukes ved montering på rett vegg. Det gjør det enkelt å trekke kablene inn bak apparatet ovenfra og gjennom åpningen for utenpåliggende kabelføring.

Monteringsstedet må ha avstand til en lampe på minst 50 cm, ellers kan varmeutstrålingen fra lampen føre til at sensoren reagerer. For å oppnå angitte rekkevidder på 5/12 m, bør monteringshøyden være ca. 2 m.

### Monteringskritt:

1. Ta av dekslet 2.
2. Løsne tappen 6 og åpne den nedre husdelen,
3. Anmerk borehullene,
4. Bør hull, sett i skruerinnsettsen (Ø 6 mm),
5. Slå hull i veggene ved behov, avhengig av om ledningen legges under eller utenpå murpussen.
6. Nett- og forbrukerledningen føres gjennom og koples til. Bruk tetningspluggen ved utenpåliggende kabelføring.

### a) Tilkopling av nettledningen

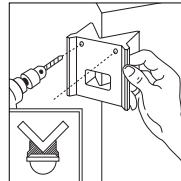
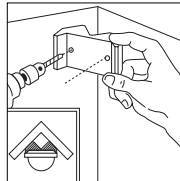
Nettledningen består av en 2-3-ledet kabel:

- L = Fase
- N = Fase
- PE = Jordledning ⊕

Ved tvil må kablene kontrolleres med en spenningstester, deretter må strømtilførselen slås av. Fase (L) og fase (N) koples henholdsvis til kontaktene. Jordledningen festes til jordingskontakten (⊕). Det kan selvfølgelig monteres en av/på-bryter på nettledningen.

## Installasjon/Montering av hjørnebrakett

- b) Tilkopling av apparatledningen**  
Apparatledningen (f.eks. en lampe) består likeledes av en 2-3 ledet kabel. De strømførende lederne monteres i klemmene merket (L') og (N). Jordledningen festes på jordingskontakten.  
7. Skru kassen på og lukk igjen.



8. Sett på linsen (valgfri rekkevidde maks. 5 m eller 12 m) se avsnitt Rekkeviddeinnstilling.
9. Foreta tids- 5 og skumringsinnstilling 4 (se avsnitt Funksjoner).
10. Sett på dekslet 2 og fest med sikringskruen 1 for å sikre mot uønsket åpning.

**NB:** Apparatet kan skades dersom koplignene forbyttes.

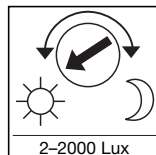
Med vedlagte hjørnebraketter lar det seg lett gjøre å montere sensoren på hjørner innvendig og utvendig. Hold hjørnebraketten mot veggene når du skal bore hullene. På den måten får du borehullene i riktig vinkel, hvilket gjør det enkelt å montere hjørnebraketten.

## Funksjoner

Når bevegelsesmelderen er tilkoppelt strømmettet, kassen lukket og linsen satt på, kan anlegget tas i drift.

Dekslet 2 skjuler to innstillingsmuligheter.

**OBS:** Tids- og skumringsinnstilling må kun utføres når linsen er montert.



### Tidinnstilling (Tiden lampen skal lyse etter aktivering)

Ønsket lysid for lampen kan innstilles trinnløst fra ca. 10 sek. til maks. 15 min. Stillskruen dreies helt til venstre for korteste tid, ca. 10 sek. Stillskruen dreies helt til høyre for lengste tid,

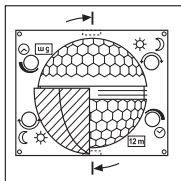
### Skumringsinnstilling (Følsomhet)

Det lysnivået man ønsker at sensoren skal reagere på, kan innstilles trinnløst fra ca. 2 Lux til 2000 Lux. Stillskruen dreies helt til venstre betyr dagslysdrift ca. 2000 Lux. Stillskruen dreies helt til høyre betyr skum-

ca. 15 min. Under innstilling av registreringsområdet og ved funksjonstest lønner det seg å stille inn den korteste tiden.

ringsdrift, ca. 2 Lux. Under innstilling av registreringsområdet og ved funksjonstest må stillskruen være dreid helt til venstre.

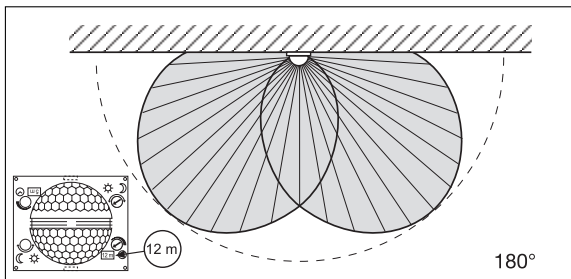
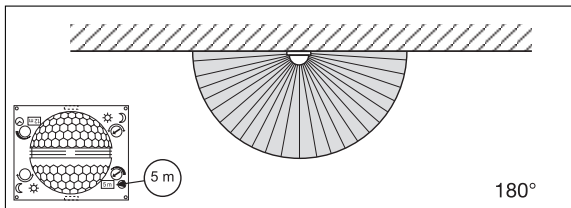
## Innstilling av grunnrekkevidder



Sensorlinsen har to registreringsinndelinger. Med den ene halvparten oppnås en rekkevidde på maks. 5 m, med den andre får man en rekkevidde på maks. 12 m (ved montering i en høyde av 2 m). Etter at linsen er satt på (fest linsen godt i føringen) vises valgt maks. rekkevidde på 12 m eller

5 m nede til høyre. Ved hjelp av en skrutrekker kan linsen løsnes på siden og settes på igjen i henhold til ønsket registreringsrekkevidde.

## Eksempler

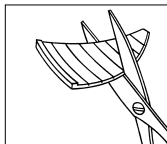


## Individuell finjustering med deksler

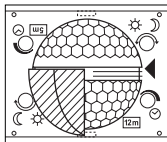
For å utelukke enkelte områder som f.eks. gang-

veier eller nabotomter, kan registreringsområdet innstil-

les helt nøyaktig ved hjelp av dekkskåler.



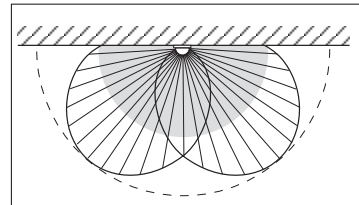
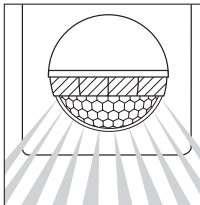
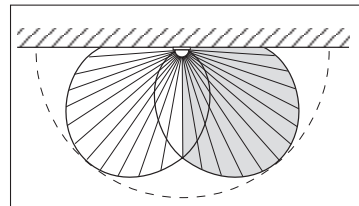
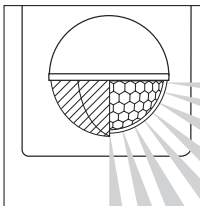
Dekkskålene kan tilpasses horisontalt og vertikalt ved å knekkes i rillene eller klippes med saks.



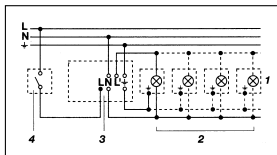
Heng dekkskålene i den øverste rillen på midten av linsen. Dekkskålene fikses når dekslet settes på plass.

(se under: Eksempler på reduksjon av registreringsområdet og reduksjon av rekkevidden.)

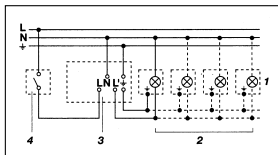
## Eksempler



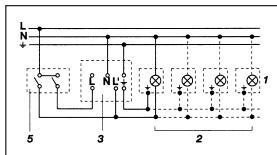
## Tilkoplingseksempler



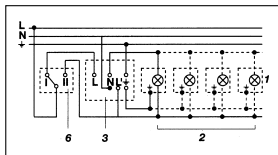
1. Lampe uten fase



2. Lampe med fase



3. Tilkopling via kronevender for manuell og automatisk drift



4. Tilkopling via vendebryter for drift med permanent lys og automatisk drift  
Posisjon I: Automatisk drift  
Posisjon II: Manuell drift permanent belysning  
NB: Det er ikke mulig å slå anlegget av, man har bare valget mellom posisjonene I og II.

- 1) F.eks. 1–4 x 100 W lyspærer
- 2) Lampe, belysning maks. 1000 W (se Tekniske data)
- 3) Sensorens tilkopplingsklemmer
- 4) Bryter i huset
- 5) Kronevender i huset, manuell, automatisk
- 6) Vendebryter i huset, automatisk, permanent lys

## Drift / Vedlikehold

Bevægelsesmelderen er egnet til å tenne lamper. Apparatet egner seg imidlertid ikke til spesielle innbruddsanlegg, da den forskriftsmessige sikringen mot sabotasje mangler. Vær og vind kan påvirke bevegel-

sesmelderens funksjon. Sterke vindkast, sne, regn og hagl kan føre til at sensoren aktiveres, fordi den ikke kan skille mellom plutselige temperaturforandringer og varmekilder. Blir registreringslinsen skitten, kan den

rengjøres med en fuktig klut (uten rengjøringsmiddel).

## Driftsforstyrrelser

Feil	Årsak	Tiltak
Sensoren uten spenning	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Defekt sikring, nettbryter er av</li> <li>■ Kortslutning</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ny sikring, slå på nettbryteren, kontroller ledningen med spenningsprøver</li> <li>■ Kontroller koplingene</li> </ul>
Sensoren slår seg ikke på	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ved dagslysdrift: skumringsinnstillingen står på nattdrift</li> <li>■ Lyspæren er defekt</li> <li>■ Nettbryteren er AV</li> <li>■ Defekt sikring</li> <li>■ Registreringsområdet er ikke nøyaktig innstilt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Still inn på ny</li> <li>■ Skift lyspære</li> <li>■ Slå på bryteren</li> <li>■ Ny sikring, kontroller evt. koplingene</li> <li>■ Juster</li> </ul>
Sensoren slår seg ikke av	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Noe beveger seg i området hele tiden</li> <li>■ Et tent lys befinner seg i registreringsområdet og slås på på nytt pga. temperaturrendringer</li> <li>■ Bryteren inne står på «kontinuerlig drift»</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kontroller området, juster evt. på ny eller dekk deler av linsen</li> <li>■ Juster området eller dekk deler av linsen</li> <li>■ Bryter på automatisk drift</li> </ul>
Sensoren slår seg stadig AV/PÅ	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Et tent lys befinner seg i registreringsområdet</li> <li>■ Dyr beveger seg i området</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Juster området eller dekk deler av linsen, større avstand</li> <li>■ Juster området eller dekk deler av linsen</li> </ul>
Sensoren slår seg på når den ikke skal	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vinden beveger trær og busker i registreringsområdet</li> <li>■ Biler på veien registreres</li> <li>■ Plutselige temperaturforandringer grunnet værforhold (vind, regn, sne) eller trekk fra vifter eller åpne vinduer</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dekk linsen med dekkskåler</li> <li>■ Dekk linsen med dekkskåler</li> <li>■ Juster området, flytt sensoren</li> </ul>

## CE Konformitetserklæring

Dette produktet oppfyller kravene i:  
- Lavspenningsdirektivet 2006/95/EF  
- EMC-direktivet 2004/108/EF.

## Funksjonsgaranti

Dette STEINEL-produktet er fremstilt med største nøyaktighet. Det er prøvet mht. funksjon og sikkerhet i henhold til gjeldende forskrifter og deretter underkastet en stikkprøvekontroll. STEINEL gir full garanti for kvalitet og funksjon.

Garantitiden utgjør 36 måneder, regnet fra dagen apparatet ble solgt til forbrukeren. Vi erstatter mangler som kan føres tilbake til fabrikkasjonsfeil eller feil ved materialene. Garantien ytes ved reparasjon eller ved at deler med feil byttes ut.

Garantien gjelder ikke ved skader som skyldes normal slitasje, ved skader som oppstår på grunn av ukynlig bruk eller ved skader som skyldes at apparatet har falt i gulvet.

Følgeskader ved bruk (skader på andre gjenstander) dekkes ikke av garantien.

Garantien ytes bare hvis det kan fremlegges kvittering med påført dato fra siste salgsledd. Apparatet skal pakkes godt inn og sendes til importøren sammen med kvitteringen. Apparatet må ikke være demontert.

Reparasjonsservice:  
Etter garantitidens utløp, eller dersom det skulle oppstå slitasje eller skader som ikke dekkes av garantien, kan vårt verksted foreta reparasjoner. Vennligst pakk apparatet godt inn og send det til importøren.

